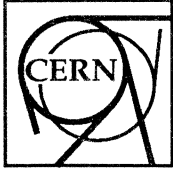


Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Siège: Genève, Suisse
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

Contrats Indéterminés

L'Association a organisé le 8 novembre 1990 une réunion entre les membres du personnel dont le contrat indéterminé a été refusé (et qui avaient contacté l'Association comme demandé), le Président de l'Association du Personnel et la Commission des Cas Particuliers de l'Association.

Au cours de cette réunion, les cas des personnes concernées ont été examinés en vue d'une démarche de recours.

Le 14 novembre, l'Association consultera son expert en droit international pour examiner différents sujets, entre autres les possibilités de recours contre un refus d'attribution de contrat indéterminé et contre une décision différée.

Nous attirons l'attention de ceux dont la décision a été **différée**: en effet il apparaît qu'il y a deux versions de la lettre reçue. Nous vous conseillons donc de comparer attentivement votre lettre avec celle de vos collègues dans la même situation et de ne pas hésiter à contacter l'Association du Personnel.

Nous rappelons que selon le Directeur général, le report de décision n'implique pas une obligation d'acceptation pour l'année prochaine. Vous serez peut-être accepté ou refusé, ou encore une fois différé, suivant que la Direction décidera d'aboutir à un certain résultat qu'elle considérera "raisonnable".

* *

Négociations

Dans le cadre des contacts et de l'information permanents que nous maintenons avec vous, l'Association du Personnel a organisé des réunions dans chaque division. Elles ont pour objectif principal de vous soutenir et vous motiver sur les actions en cours en vue d'obtenir l'acceptation par le Conseil de décembre du "paquet de mesures" négocié.

Fin octobre ont eu déjà lieu les réunions avec le personnel des Divisions TIS et SL.

Jeu. 1er novembre: réunion avec le personnel de la Division PS.

Vend. 9 novembre: réunion avec le personnel de la Division MT.

Mer. 14 novembre: réunion avec le personnel de la Division AT.

Vend. 16 novembre: réunion avec le personnel de la Division ST.

Mardi 20 novembre: réunion avec le personnel des Divisions FI/PE/AS/DG-AC-AG.

Chaque membre du personnel concerné recevra une convocation lui indiquant l'heure et l'endroit de la réunion.

Maintenez votre pression, persuadez vos collègues de participer activement et n'hésitez pas à prendre contact et à discuter avec vos représentants au Conseil du Personnel que vous avez élus et que vous reconnaitrez au badge rouge qu'ils portent.

* *

Indefinite Contracts

On 8 November, the Staff Association organized a meeting between the staff members who have been refused an indefinite contract this year (and who had contacted the Association as requested), the President of the Staff Association and the Association's Board to deal with individual problems.

At this meeting, the cases were discussed with a view for an appeals strategy.

On 14 November, the Association will consult with its legal expert on international law concerning, amongst other matters, possible appeals against refusal and the cases of those classified as 'postponed'.

Concerning those of you who have been **postponed**, there appears to be two versions of the letter. You would be well advised to check though your own letter and compare it with these received by your colleagues. Do not hesitate to contact the Staff Association.

We repeat that, according to the Director General, postponement does not imply any obligation for next year. You may be accepted, refused or again postponed depending on how the Management decides to achieve a certain statistical result it considers 'reasonable'.

*

* *

Negotiations

Continuing the meetings foreseen for each Division, on Thursday 1 November the Staff Association held a meeting in PS Division to support and motivate the personnel of that Division in the strike actions which have the objective of obtain acceptance of the negotiated "package" by the Council in December. This follows meetings in October for the personnel of TIS and SL.

On Friday 9 November it will be the turn of MT Division.

For the following weeks, AT is foreseen for the 14 November, ST for the 16 November and FI/PE/AS/DG-AC-AG for 20 November.

Each member of each division will receive a convocation for his/her own meeting giving the time and place.

Maintain the pressure, persuade your less active colleagues and do not hesitate to contact and discuss with your staff delegates you elected who are wearing their visible red badges !

CONSEIL DU PERSONNEL

La prochaine réunion du Conseil du Personnel se tiendra le :

MARDI 13 NOVEMBRE 1990, à 14h.30
Salle du Conseil - Bâtiment Principal 1er étage

Ordre du jour

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Approbation du procès-verbal de la 272ème réunion du Conseil
(Séances extraordinaires des 3 et 5 octobre 90)
3. Départs anticipés (*information*)
4. Contrats indéterminés (*information*)
5. Suivi des négociations
6. Assurance-maladie Austria (*information*)
7. Groupe d'étude OC (*informations*)
8. Divers

Nous vous rappelons que les séances du Conseil du Personnel sont publiques, et que vous pouvez y assister : vous avez là l'occasion de prendre connaissance des derniers développements sur toutes ces questions.

Cependant seuls les délégués de l'Association du Personnel peuvent participer activement au débat, et nous vous invitons dès à présent à prendre contact avec eux pour leur soumettre les questions que vous aimeriez voir posées.

*

* *